Голоси у течії

 Стефан Георге<br />
Голоси у течії

Перекладач: І.Костецький<br />
Джерело: З книги: Антологія зарубіжної поезії другої половини ХІХ — ХХ сторіччя (укладач Д.С.Наливайко).— К.: "Навчальна книга", 2002.

З вашим коханням зідханням саханням<br />
Ви бідолашні — ануте до нас ·<br />
Вигодять вигоять вас колиханням<br />
Ніжні обійми і наш співоглас.

Мушлі тілами · коралі устами<br />
Образи лунять коливану твердь ·<br />
Коси там в'ються де рифи гілками<br />
Зблизька на мить — і назад в круговерть.

Світичів голубуватих півсяйво ·<br />
Бази кружляють під злетом колон<br />
Лагідним струмом остругнене майво<br />
Зве в раювання вколисує в сон.

Та як співання для вас перевтомне ·<br />
Якщо той рай вас у розлад уверг —<br />
Ось вам цілунок: розтворить притомне<br />
Хвилі гойданням то вниз то уверх.